

<p>TEKNIK TOPSHIRIQ “Shurtan GKM” MChJ ehtiyojlari uchun kontaktor xarid qilish uchun.</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ о закупке контакторов для нужд ООО «Шуртанский ГХК»</p>	<p>TECHNICAL ASSIGNMENT about the purchase of contactors for the needs of LLC «Shurtan GCC»</p>
---	---	--

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR		1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi		1.1 Наименование	1.1 Name
Kontaktor		Контактор	Contactor
1.2 Tovarlarni sotib oishdan maqsad va asos		1.2 Основание и цель приобретения материала	1.2 Basis and purpose of material acquisition
Asos: 2023 yil uchun yillik buyurtma. Maqsadi: “Shurtan GKM” MChJ «Qarshi termoplast» sexi SJ-90/25, SJ-55, AKP, SJ-60/38, SJ-120/33, ERMAFA liniyalaridagi mavjud kontaktorlarni almashtirish uchun.		Основание: Годовая заявка на 2023 год. Цель: для замена существующих контакторов в линиях ООО «Шуртанский ГХК» цех «Qarshi termoplast» SJ-90/25, SJ-55, AKP, SJ-60/38, SJ-120/33, ERMAFA.	Reason: Annual application for 2023. Purpose: to replace existing contactors in the lines of LLC «Shurtan GCC» LLC, «Qarshi termoplast» shop SJ-90/25, SJ-55, AKP, SJ-60/38, SJ-120/33, ERMAFA.
1.3 Yangiligi to'g'risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)		1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)	1.3 Information about novelty (year of production / release of goods)
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.		Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.	Item must be new and unused. The term of production of goods should not exceed 6 months from the date of delivery.
2. TEKNIK TALABLAR		2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	2. TECHNICAL REQUIREMENTS
2.1. Asosiy texnik talablar		2.1. Основные технические требования	2.1. Basic technical requirements
Kontaktor LC1D09		Контактор LC1D09	Contactor LC1D09
№	Ko'rsatkich nomi Наименование показателя Name of indicator	Ma'lumot Данные Data	
1	Seriya Серия Series	TeSys Deca	
2	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	Kontaktor LC1D09 yoki analogi Контактор LC1D09 или аналог Contactor LC1D09 or analogue	
3	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3	
4	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3	

5	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operating voltage	690 V AC 25...400 Hz
6	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	25A AC-1 9A AC-3
7	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	220V AC 50Hz
8	Dvigatel quvvati Мощность двигателя Motor power	2.2 kW 220...230 V 4 kW 380...400 V
9	Mexanik chidamlilik Механическая износостойкость Mechanical durability	15 000 000 sikllar / циклы / cycles
10	Elektr chidamliligi Электрическая износостойкость Electrical durability	600 000 sikllar / циклы / cycles 25A AC-1 2 000 000 sikllar / циклы / cycles 9A AC-3
11	Ishlash vaqti Время работы Operating time	12...22 ms yopish / закрытие / closing 4...19 ms ochish / открытие / opening
12	Maksimal kommutatsiya chastotasi Максимальная частота коммутации Maximum switching frequency	3600 sikl/s 3600 цикл/ч 3600 cycle/h
13	Yordamchi kontaktlar Вспомогательные контакты Auxiliary contacts	1 NO(normal open) + 1 NC(normal close)
Kontaktor LC1D25		Kontaktor LC1D25
1	Seriya Серия Series	TeSys Deca
2	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	Kontaktor LC1D25 yoki analogi Контaktor LC1D25 или аналог Contactor LC1D25 or analogue
3	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3
4	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3
5	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operational voltage	690 V AC 25...400 Hz



6	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	40A AC-1 25A AC-3
7	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	220V AC 50Hz
8	Dvigatel quvvati Мощность двигателя Motor power	5.5 kW 220...230 V 11 kW 380...400 V
9	Mexanik chidamlilik Механическая износостойкость Mechanical durability	15 000 000 sikllar / циклы / cycles
10	Elektr chidamliligi Электрическая износостойкость Electrical durability	1 400 000 sikllar / циклы / cycles 25A AC-1 1 650 000 sikllar / циклы / cycles 40A AC-3
11	Ishlash vaqti Время работы Operating time	12...22 ms yopish / закрытие / closing 4...19 ms ochish / открытие / opening
12	Maksimal kommutatsiya chastotasi Максимальная частота коммутации Maximum switching frequency	3600 sikl/s 3600 цикл/ч 3600 cycle/h
13	Yordamchi kontaktlar Вспомогательные контакты Auxiliary contacts	1 NO(normal open) + 1 NC(normal close)
Kontaktör LC1D18		Kontaktör LC1D18
1	Seriya Серия Series	TeSys Deca
2	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	Kontaktör LC1D18 yoki analogi Kontaktör LC1D18 или аналог Contactor LC1D18 or analogue
3	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3
4	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3
5	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operational voltage	690 V AC 25...400 Hz
6	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	32A AC-1 18A AC-3



7	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	220V AC 50Hz
8	Dvigatel quvvati Мощность двигателя Motor power	4 kW 220...230 V 7.5 kW 380...400 V
9	Mexanik chidamlilik Механическая износостойкость Mechanical durability	15 000 000 sikllar / циклы / cycles
10	Elektr chidamliligi Электрическая износостойкость Electrical durability	1 000 000 sikllar / циклы / cycles 32A AC-1 1 650 000 sikllar / циклы / cycles 18A AC-3
11	Ishlash vaqti Время работы Operating time	12...22 ms yopish / закрытие / closing 4...19 ms ochish / открытие / opening
12	Maksimal kommutatsiya chastotasi Максимальная частота коммутации Maximum switching frequency	3600 sikl/s 3600 цикл/ч 3600 cycle/h
13	Yordamchi kontaktlar Вспомогательные контакты Auxiliary contacts	1 NO(normal open) + 1 NC(normal close)
Kontaktor 3TB44 22-OX		Kontaktor 3TB44 22-OX
1	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	3TB44 22-OX yoki analogi 3TB44 22-OX или аналог 3TB44 22-OX or analogue
2	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3
3	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3
4	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operational voltage	380V
5	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	45A
6	Yordamchi kontaktlar Вспомогательные контакты Auxiliary contacts	NO (normal open): 2 pcs NC (normal close): 2 pcs
7	Nominal chastotasi Номинальная частота Rated frequency	50Hz



TEKNIK TOPSHIRIQ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / TECHNICAL ASSIGNMENT



8	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	220V AC
9	Dvigatel quvvati Мощность двигателя Motor power	8.5kW 220V 15kW 380V
10	Muvofiqlik standarti Соответствие стандарт Compliance standard	IEC 60947-4-1
Kontaktor 3TB41 10-OX		
1	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	3TB41 10-OX yoki analogi 3TB41 10-OX или аналог 3TB41 10-OX or analogue
2	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3
3	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3
4	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operational voltage	380V
5	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	12A
6	Yordamchi kontaktlar Вспомогательные контакты Auxiliary contacts	normal ochiq(NO): 3dona нормально открытые(NO): 3 шт. normal open(NO): 3 pcs
7	Nominal chastotasi Номинальная частота Rated frequency	50Hz
8	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	220V AC
9	Dvigatel quvvati Мощность двигателя Motor power	3kW 220V 5.5kW 380V
10	Muvofiqlik standarti Соответствие стандарт Compliance standard	IEC 60947-4-1
Kontaktor KTL SWO-2006		
1	Mahsulot turi Тип продукта	KTL SWO-2006 1100 yoki analogi KTL SWO-2006 1100 или аналог



TEKNIK TOPSHIRIQ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / TECHNICAL ASSIGNMENT



	Type of product	KTL SWO-2006 1100 or analogue	
2	Qo'llanish toifasi Категория применения Application category	AC-1 AC-3	
3	Asosiy kontaktlar uchun NO(normal ochiq) kontaktlar soni Количество замыкающих контактов для главных контактов Number of NO(normal open) contacts for main contacts	3	
4	[Ue] nominal ish kuchlanishi [Ue] номинальное рабочее напряжение [Ue] rated operational voltage	380V	
5	[Ie] nominal ishchi tok [Ie] номинальный рабочий ток [Ie] rated operational current	35A	
6	Nominal chastotasi Номинальная частота Rated frequency	50Hz	
7	[Uc] boshqaruv zanjir kuchlanishi [Uc] напряжение цепи управления [Uc] control circuit voltage	24V DC	
Kontaktor RGC 1A60D25		Контактор RGC 1A60D25	Contactactor RGC 1A60D25
1	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	RGC 1A60D25 yoki analogi RGC 1A60D25 или аналог RGC 1A60D25 or analogue	
2	Ishlash harorati oralig'i Диапазон рабочих температур Operating temperature range	-20°C dan +70°C gacha от -20°C до +70°C from -20°C to +70°C	
3	Yuklam kuchlanish diapazoni Диапазон напряжения нагрузки Load voltage range	42...660V AC	
4	Yuklamadagi minimal tok Минимальный ток нагрузки Minimum load current	150 mA	
5	Yuklamadagi maksimal tok Максимальный ток нагрузки Maximum load current	25A	
6	Boshqarish kuchlanish diapazoni Диапазон управляющего напряжения Control voltage range	4...32V DC	
Kontaktor KSI480 D40 LM		Контактор KSI480 D40 LM	Contactactor KSI480 D40 LM
1	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	KSI480 D40 LM yoki analogi KSI480 D40 LM или аналог KSI480 D40 LM or analogue	



2	Boshqarish kuchlanish diapazoni Диапазон управляющего напряжения Control Voltage Range	4-32V DC
3	Yuklama kuchlanishi Напряжение нагрузки Load voltage	48-530VAC
4	Yuklamadagi tok Ток нагрузки Load current	40A
5	Atrof muhitning ish harorati oralig'i Диапазон рабочих температур окружающей среды Ambient operating temperature range	-30°C ... +80°C

Kontaktor DIL SH18V-K

Контактор DIL SH18V-K

Contactore DIL SH18V-K

1	Mahsulot turi Тип продукта Type of product	DIL SH18V-K yoki analogi DIL SH18V-K или аналог DIL SH18V-K or analogue
2	Boshqarish kuchlanish diapazoni Диапазон управляющего напряжения Control Voltage Range	10-30V DC
3	Yuklama kuchlanishi Напряжение нагрузки Load voltage	24-500V
4	Yuklamadagi tok Ток нагрузки Load current	AC-1 18A
5	Atrof muhitning ish harorati oralig'i Диапазон рабочих температур окружающей среды Ambient operating temperature range	-30°C ... +60°C

2.2 Markirovka talablari

2.2 Требования к маркировке

2.2 Labeling requirements

Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak:

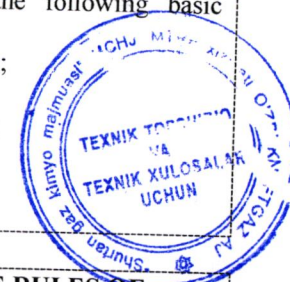
- ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi;
- mahsulotning markasi yoki belgisi;
- ishlab chiqarilgan sana (oy va yil);
- nominal kuchlanishi;
- nominal toki;
- katushkaning ishchi kuchlanishi.

Этикетка продукта должна содержать следующую основную информацию:

- наименование производителя и/или товарный знак;
- торговая марка или символ товара;
- дата изготовления (месяц и год);
- номинальное напряжение;
- номинальный ток;
- рабочее напряжение катушки.

The product label should contain the following basic information:

- manufacturer's name and/or trademark;
- trade mark or product symbol;
- date of manufacture (month and year);
- rated voltage;
- rated current;
- operating voltage of the coil.



3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI

3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ

3. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi

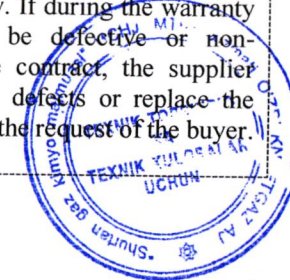
3.1 Порядок сдачи и приемки

3.1 Order of delivery and acceptance

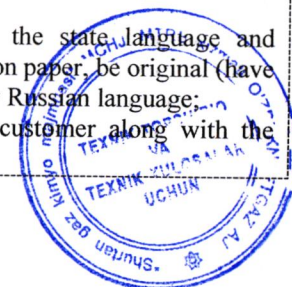
<p>Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun texnik topshiriqda ko'rsatilgan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар по количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие характеристики, заявленные в техническом задании на монтаж, наладку и эксплуатацию. Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и английском языках и переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.</p>	<p>Products must be accepted after the conclusion of the act in accordance with the contract. The customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, as well as external signs of the safety of the goods (mechanical damage, visible deformation of individual units and parts of the product and other obvious signs of such damage). Products must have certificates of conformity and certification test reports confirming the characteristics stated in the terms of reference for installation, commissioning and operation. All additional documents must be drawn up in Russian and English and handed over to the customer along with the supplied products. The manufacturer, batch number and date of manufacture must also be indicated. In the event that, after receiving the goods from the carrier, there is a discrepancy between the goods in terms of quality / quantity, the customer (recipient) suspends the acceptance of the goods.</p>
<p>3.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p>	<p>3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар</p>	<p>3.2 Requirements for the transfer to the customer of technical and other documents upon delivery of the goods</p>
<p>Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, muvofiqlik sertifikati, sifat sertifikati, texnik tavsif, ingliz va rus tillarida kafolat talonlari.</p>	<p>Поставляемый товар должен быть снабжён комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на английском и русском языках.</p>	<p>The delivered goods must be supplied with a set of technical documentation consisting of at least: a passport, a manufacturer's test report, a certificate of conformity, a quality certificate, a technical description, a warranty card in English and Russian.</p>

<p>4. TRANSPORT TALABLARI</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>4. TRANSPORT REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulotlarni transport vositalarida tashish har bir mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>

<p>5. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDAT TALABLARI</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>	<p>5. REQUIREMENTS FOR THE VOLUME AND/OR TERM OF GUARANTEES</p>
<p>Yetkazib berilgan mahsulot uchun kafolat muddati yetkazib berilgan kundan boshlab kamida 12 oy bo'lishi kerak. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning iltimosiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.</p>	<p>Срок действия гарантии на поставляемый товар должен быть не менее 12 месяцев с момента поставки. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефектной или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.</p>	<p>The warranty period for the delivered goods must be at least 12 months from the date of delivery. If during the warranty period the product is found to be defective or non-compliance with the terms of the contract, the supplier (seller) is obliged to eliminate the defects or replace the defective product with a new one at the request of the buyer.</p>



<p>6. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</p> <p>Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlarisiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak; - mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak. <p>Mahsulot ISO-14001 ekologik standarti talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>6. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации; - продукт не должен наносить вред окружающей среде. <p>Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.</p>	<p>6. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</p> <p>The quality of the product should ensure the possibility of its intended use without negative consequences:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the product must be safe for its use, storage and disposal; - the product must not harm the environment. <p>The product must fully comply with the requirements of the environmental standard ISO-14001.</p>
<p>7. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO-50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO- 50001.</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR ENERGY EFFICIENCY</p> <p>The product must fully comply with the requirements of ISO-50001.</p>
<p>8. XAVFSIZLIK TALABLARI</p> <p>Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.</p>	<p>8. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</p> <p>Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.</p>	<p>8. SAFETY REQUIREMENTS</p> <p>The product must fully comply with the requirements of ISO-45001.</p>
<p>9. SIFAT VA KLASSIFIKATSIYA TOIFASIGA TALABLAR</p> <p>Yetkazib beruvchi sifatli mahsulotni ishlab chiqaruvchidan yoki uning rasmiy vakilidan (distribyutordan) yetkazib berishi shart. Yetkazib beruvchi ISO - 9001, ISO - 14001 va boshqa tegishli sifat sertifikatlarini, xalqaro tan olingan laboratoriyalar va sinov markazlarining sertifikatlarini taqdim etishi kerak.</p>	<p>9. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ</p> <p>Поставщик должен поставить качественный товар от завода изготовителя или его официального представителя (дистрибьютор). Поставщик должен предоставить ISO - 9001, ISO - 14001 и другие соответствующие сертификаты качества, сертификаты международной признанных лабораторий и испытательных центров.</p>	<p>9. REQUIREMENTS FOR QUALITY AND CLASSIFICATION</p> <p>The supplier must deliver a quality product from the manufacturer or its official representative (distributor). The supplier must provide ISO - 9001, ISO - 14001 and other relevant quality certificates, certificates of internationally recognized laboratories and testing centers.</p>
<p>10. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR</p> <p>Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik – tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak.</p> <p>Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi;</p> <p>Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.</p>	<p>10. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ</p> <p>Компании участники представляют свои технические – коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение.</p> <p>Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или английском языке, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати).</p> <p>Приоритетный русский язык;</p> <p>Документы предоставляются заказчику вместе с товаром.</p>	<p>10. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF INFORMATION TO BE SUBMITTED</p> <p>Participating companies submit their technical - commercial proposals to the customer, the customer must give a technical opinion.</p> <p>The documentation must be in the state language and duplicated in Russian or English, on paper, be original (have blue signatures and seals). Priority Russian language;</p> <p>Documents are provided to the customer along with the goods.</p>



11. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIYI)GA TALABLAR	11. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ	11. REQUIREMENTS FOR THE PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставка: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.	Place of delivery: Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region, Guzar district, Shurtan settlement, 180300. The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.

12. YETKAZIB BERISH HAJMI	12. ОБЪЁМ ПОСТАВКИ	12. SCOPE OF DELIVERY
Kontaktor LC1D09 yoki analogi 9 dona	Контактор LC1D09 или аналог 9 штук	Contactor LC1D09 or analogue 9 pcs
Kontaktor LC1D18 yoki analogi 4 dona	Контактор LC1D18 или аналог 4 штук	Contactor LC1D18 or analogue 4 pcs
Kontaktor LC1D25 yoki analogi 5 dona	Контактор LC1D25 или аналог 5 штук	Contactor LC1D25 or analogue 5 pcs
Kontaktor 3TB44 22-OX yoki analogi 4 dona	Контактор 3TB44 22-OX или аналог 4 штук	Contactor 3TB44 22-OX or analogue 4 pcs
Kontaktor 3TB41 10-OX yoki analogi 4 dona	Контактор 3TB41 10-OX или аналог 4 штук	Contactor 3TB41 10-OX or analogue 4 pcs
Kontaktor KTL SWO-2006 yoki analogi 8 dona	Контактор KTL SWO-2006 или аналог 8 штук	Contactor KTL SWO-2006 or analogue 8 pcs
Kontaktor RGC 1A60D25 yoki analogi 10 dona	Контактор RGC 1A60D25 или аналог 10 штук	Contactor RGC 1A60D25 or analogue 10 pcs
Kontaktor KSI480 D40 LM yoki analogi 2 dona	Контактор KSI480 D40 LM или аналог 2 штук	Contactor KSI480 D40 LM or analogue 2 pcs
Kontaktor DIL SH18V-K yoki analogi 2 dona	Контактор DIL SH18V-K или аналог 2 штук	Contactor DIL SH18V-K or analogue 2 pcs

Ishlab chiqdi: / Разработчики: / Developed by:	
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i: Заместитель главного инженера - Начальник службы управления надежностью: Deputy Chief Engineer - Head of Reliability Management Service:	T. Diyorov
Elektr ta'minoti sexi boshlig'i o'rinbosari: Заместитель начальника цеха электроснабжения: Deputy head of the power supply shop:	I. Jo'rayev
Elektr ta'minoti sexi tarmoq boshlig'i: Начальник участка цеха электроснабжения: Head of the section of the power supply shop:	A. Xasanov
Elektr ta'minoti sexi ETL boshlig'i: Начальник ЭТЛ цеха электроснабжения: The head of the ETL power supply shop:	A. Pardayev
Elektr ta'minoti sexi ustasi: Мастер цеха электроснабжения: The master of the power supply shop:	A. Arabov
Material texnik resurslarni boshqarish xizmati yetakchi muhandisi: Ведущий инженер службы управления материально-техническими ресурсами: The lead engineer of Material Technical Resource Management Service:	B. Boybachchayev

Ushbu Texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. O'zbek, rus va ingliz tillari o'rtasida tafovutlar bo'lgan taqdirda, rus tili ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между узбекским, русским и английскими языками, текст на русском языке будет превалировать.

This Technical assignment is drafted in Uzbek, Russian and English languages. In case of discrepancies between the Uzbek, Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

